

First Year

Programme co-organised with "la Haute Ecole de la Ville de Liège"
HEVL courses are organised at the "Haute Ecole de la Ville de Liège"

Compulsory courses

Course with cultural finality

HEVL0001-1	<i>Introduction to Law Study - Civil Law</i> - MarieDominique ZIEGELS	60	-	-	4
HEVL0002-1	<i>Contemporary History</i> - Julie DURY	30	-	-	2
HEVL0003-1	<i>General Computing</i> - Nazmi ONGUN, Fabrice RAJCA	30	-	-	2
HEVL0004-1	<i>General Linguistics</i> - Christophe LEVEAU	30	-	-	3
HEVL0005-1	<i>General Economy</i> - Isabelle KAISIN	30	-	-	2

Course with linguistic, cultural and terminological finality

HEVL0006-1	<i>Grammar</i> - Maud FINNE, FranceAnne NEVEN - Suppl : Julie HUYGEN	60	-	-	6
HEVL0008-1	<i>Questions on Lexicography and Syntax</i> - FranceAnne NEVEN	30	-	-	3

Optional courses

Choose two modules from :

English

HEVL0009-1	<i>Introduction to English Translation to French</i> - Valérie MARIS, Rebecca RAHIER	30	-	-	3
LGER0007-1	<i>English Language I (english language)</i> - Bénédicte LEDENT	30	60	-	8
HEVL0010-1	<i>English Language Practice</i> - Magali CLAESKENS, Mélanie CÜPPER, Anne DEBRAS	-	90	-	8

German

HEVL0011-1	<i>Introduction to German Translation to French</i> - Violaine SCHOONBROODT	30	-	-	3
LGER0005-1	<i>German Language I</i> - Louis GERREKENS	30	60	-	8
HEVL0012-1	<i>German Langage Practice</i> - Mélanie CÜPPER	-	90	-	8

Dutch

HEVL0013-1	<i>Introduction to Dutch Translation to French</i> - Magali CLAESKENS	30	-	-	3
LGER0009-1	<i>Dutch Language I (dutch language)</i> - Guy JANSSENS	30	60	-	8
HEVL0014-1	<i>Dutch Language Practice</i> - Dominique BUURKE	-	90	-	8

Spanish

HEVL0015-1	<i>Introduction to Spanish Translation to French</i> - Géraldine MERKEN, Eudoxoula VOIDANIDIS	30	-	-	3
LROM0065-3	<i>Spanish I (spanish language)</i> - Kristine VANDEN BERGHE	30	60	-	8
HEVL0016-1	<i>Spanish Language Practice</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	-	90	-	8

Second Year

Programme co-organised with "la Haute Ecole de la Ville de Liège"
HEVL courses are organised at the "Haute Ecole de la Ville de Liège"

Compulsory courses

Course with cultural finality

HEVL0018-1	<i>UE Law</i> - Monique LECHANTEUR	30	-	-	2
HEVL0019-1	<i>History of Translation</i> - Anne DEBRAS	15	-	-	2
HEVL0020-1	<i>Introduction to Arts and Culture</i> - Line HUBERT	30	-	-	2
HEVL0021-1	<i>Introduction to philosophy - Logic and argumentation</i> - Pascale LEBICHOT	30	-	-	2
HEVL0022-2	<i>Organizational culture</i> - Cynthia CHIARLITTI	30	-	-	2
SOCI0003-1	<i>Elements of Sociology</i> - Gautier PIROTTE	30	-	-	2
HEVL0017-1	<i>Scientific and technical problems</i> - Damien DARCIS	30	-	-	2

Course with linguistic, cultural and terminological finality

HEVL0023-1	<i>Communication</i> - FranceAnne NEVEN	30	-	-	2
------------	---	----	---	---	----------

Study programmes 2012-2013

Faculty of Philosophy and Letters

Bachelor in Translation and Interpreting

HEVL0024-1	<i>Techniques of writing</i> - FranceAnne NEVEN	30	-	-	2
HEVL0007-2	<i>French Literature (du 17e au 21e siècle)</i> - FranceAnne NEVEN	30	-	-	2

Optional courses

Follow-up to the 2 modules chosen during the first year

English

LGER0008-2	<i>English Language II</i> (english language) - Lieselotte BREMS	45	-	-	4
HEVL0025-2	<i>English language Practice II</i> - Mélanie CÜPPER, Régis FABBRO	75	-	-	7
LGER0084-1	<i>English linguistics I</i> (english language) - Lieselotte BREMS	30	-	-	3
HEVL0026-1	<i>General translation from English into French</i> - Valérie MARIS, Rebecca RAHIER	60	-	-	6

German

LGER0006-2	<i>German Language II</i> (german language) - Vera VIEHÖVER	45	-	-	4
HEVL0027-2	<i>German language Practice II</i> - Mélanie CÜPPER	75	-	-	7
LGER0083-1	<i>German Linguistics I</i> (german language) - Michel KEFER	30	-	-	3
HEVL0028-1	<i>General translation from German into French</i> - Violaine SCHOONBROODT	60	-	-	6

Dutch

LGER0010-2	<i>Dutch Language II</i> (dutch language) - Julien PERREZ	45	-	-	4
HEVL0029-2	<i>Dutch language Practice II</i> - Dominique BUURKE	75	-	-	7
LGER0085-1	<i>Dutch linguistics I</i> (dutch language) - Julien PERREZ	30	-	-	3
HEVL0030-1	<i>General translation from Dutch into French</i> - Magali CLAESKENS	60	-	-	6

Spanish

LROM0028-4	<i>Spanish II</i> (spanish language) - Sofia GALLEGRO GONZALEZ, Patricia WILLSON	45	-	-	4
HEVL0031-2	<i>Spanish language Practice</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	75	-	-	7
LROM0036-1	<i>Spanish linguistics</i> (spanish language) - Sofia GALLEGRO GONZALEZ	30	-	-	3
HEVL0032-1	<i>General translation from Spanish into French</i> - Anne DEBRAS, Eudoxoula VOIDANIDIS	60	-	-	6

Third Year

Programme co-organised with "la Haute Ecole de la Ville de Liège"
HEVL courses are organised at the "Haute Ecole de la Ville de Liège"

Compulsory courses

Course with cultural finality

HIST0022-2	<i>Cultural history</i> - Carl HAVELANGE	30	-	-	2
HEVL0033-1	<i>Institutions and international relations</i> - Sophie KINET	45	-	-	4

Course with linguistic, cultural and terminological finality

HEVL0034-1	<i>Stylistics and textual analysis</i> - FranceAnne NEVEN	60	-	-	6
------------	---	----	---	---	---

Multicultural immersion activities

PTRA0006-1	<i>Language course, seminars and lectures</i> - Dominique BUURKE, Mélanie CÜPPER, Valérie MARIS, Eudoxoula VOIDANIDIS	-	-	-	26
------------	---	---	---	---	----

Optional courses

Follow-up to the 2 modules chosen in years 1 and 2

English

TRAD0051-1	<i>English - general translation into French including elements of sight translation</i> - Christine PAGNOULLE	60	-	-	6
LGER0087-1	<i>English Linguistics II</i> (english language) - Archibal MICHELIS	30	-	-	3
GERM0003-1	<i>British civilisation</i> (english language) - Rebecca ASHWORTH	30	-	-	2

German

Study programmes 2012-2013
 Faculty of Philosophy and Letters
 Bachelor in Translation and Interpreting

TRAD0053-1	<i>German - general translation into French including elements of sight translation -</i>	60	-	-	6
	Céline LETAWE				
LGER0086-1	<i>German linguistics II</i> (german language) - Michel KEFER	30	-	-	3
GERM0002-1	<i>German civilisation</i> (german language) - Sabine HACKBARTH	30	-	-	2
Dutch					
TRAD0052-1	<i>Dutch - general translation into French including elements of sight translation -</i>	60	-	-	6
	Laurent RASIER				
LGER0089-1	<i>Dutch linguistics II</i> (dutch language) - Julien PERREZ	30	-	-	3
GERM0004-1	<i>Dutch civilisation</i> (dutch language) - Johan SONNENSCHNEIN	30	-	-	2
Spanish					
TRAD0054-1	<i>Spanish - general translation into French including elements of sight translation -</i>	60	-	-	6
	Yves COUNASSE				
LING0074-1	<i>Spanish linguistics II</i> - Patricia WILLSON	30	-	-	3
LROM0101-1	<i>Hispanic cultures</i> (spanish language) - Kristine VANDEN BERGHE	30	-	-	2